

# Information

# Power Parts

**SXS09300560**

**SXS10150560**

**SXS10250550**

06. 2009

3.211.556



*KTM Sportmotorcycle AG*  
*Stallhofnerstraße 3*  
*A-5230 Mattighofen*  
*[www.ktm.com](http://www.ktm.com)*

***KTM*** ***POWERPARTS***

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

**KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS.** Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

**KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT.** Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

**KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO.** Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

**LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.**

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

**NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.**

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

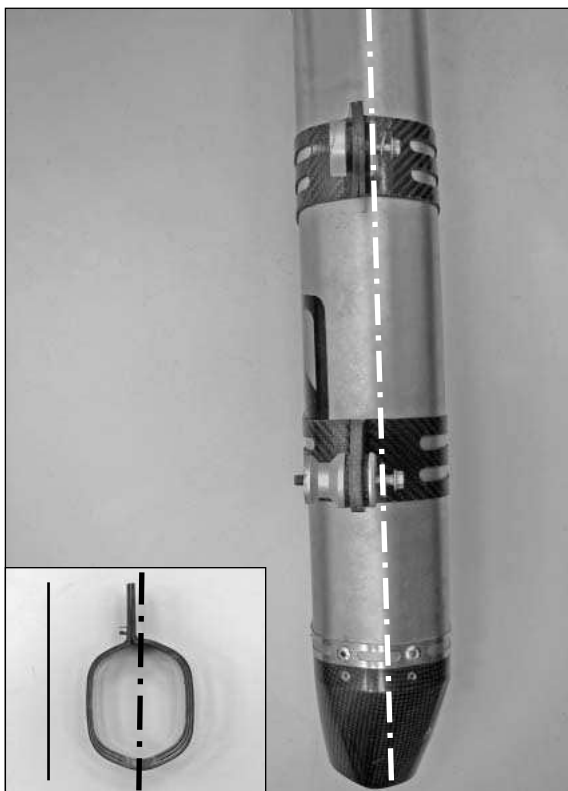
**Lieferumfang:****SXS Enddämpfer Enduro SXS09300560/SXS10150560****SXS Enddämpfer SXS10250550**

1x Titan Enddämpfer  
 2x Halteschelle Carbon  
 1x Sechskant-Bundschraube M6x40  
 1x Sechskant-Bundschraube M6x50  
 2x Scheibe DIN125 A6,4  
 1x Bundbuchse 20mm  
 1x Bundbuchse 8mm  
 2x Distanzbuchse  
 4x Gummibuchse

0025060406

0025060256

0125060003

**Befestigung Enddämpfer**

– Mitgelieferte Halteschellen am Enddämpfer anbringen (siehe Foto).

**! VORSICHT**

Darauf achten, dass die asymmetrischen Halteschellen richtig montiert werden (siehe Bild).

– Titan Enddämpfer mit dem Auspuff zusammenstecken.

– Titan Enddämpfer mit dem Rahmenheck verschrauben.

**Verschraubung vorne (A)**

1x Sechskant-Bundschraube M6x40 (1)

1x Scheibe DIN125 A6,4 (2)

1x Bundbuchse 8mm (3)

1x Distanzbuchse (4)

2x Gummibuchse (5)

**Verschraubung hinten (B)**

1x Sechskant-Bundschraube M6x50 (6)

1x Scheibe DIN125 A6,4 (2)

1x Bundbuchse 20mm (7)

1x Distanzbuchse (4)

2x Gummibuchse (5)

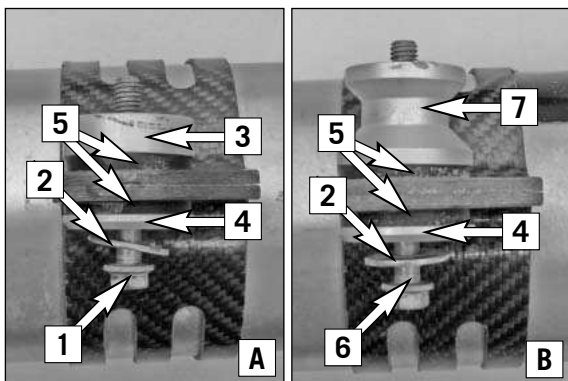
– Gesamte Auspuffanlage ausrichten und alle Befestigungsschrauben festziehen.

**! VORSICHT**

Beim erstmaligen Betrieb des Enddämpfers ist die Motordrehzahl für ca. 5 Minuten niedrig zu halten, um den Enddämpfer gleichmäßig zu erwärmen. Nur so kann der Dämmstoff seinen vollen Wirkungsgrad erreichen und die geforderte Lautstärke einhalten!

**Wartung**

Der Dämmstoff des Enddämpfers ist alle 15 Stunden bei Wettbewerbsfahrern und alle 30 Stunden bei Hobbyfahrern zu erneuern.

**Ersatzteile SXS09300560**

Endkappe Carbon  
 Halteschelle Carbon  
 Dämmstoffkit

SXS09300564

SXS09300565

SXS09300567

**Ersatzteile SXS10150560**

Endkappe Carbon  
 Halteschelle Carbon  
 Dämmstoffkit

SXS10150564

SXS09300565

SXS10150567

**Ersatzteile SXS10250550**

Endkappe Carbon  
 Halteschelle Carbon  
 Dämmstoffkit

SXS10250554

SXS09300565

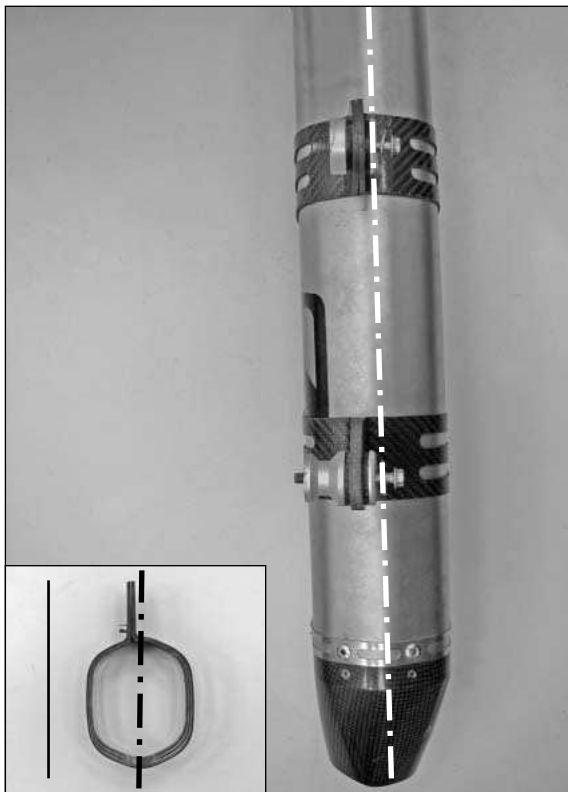
SXS10150567



**Scope of delivery:**  
**SXS main silencer, Enduro SXS09300560/SXS10150560**  
**SXS main silencer SXS10250550**

- 1x titanium main silencer
- 2x carbon holding clamps
- 1x hex collar screw M6x40
- 1x hex collar screw M6x50
- 2x washers DIN125 A6.4
- 1x collar bushing 20mm
- 1x collar bushing 8mm
- 2x spacers
- 4x rubber bushings

0025060406  
 0025060256  
 0125060003



**Attaching the main silencer**

- Mount the supplied holding clamps on the main silencer (see photo).

**! CAUTION**

Ensure that the asymmetric holding clamps are mounted properly (see figure).

- Connect the titanium main silencer with the exhaust.
- Screw the titanium main silencer onto the rear frame.

**Front screw connection (A)**

- 1x hex collar screw M6x40 (1)
- 1x washer DIN125 A6.4 (2)
- 1x collar bushing 8mm (3)
- 1x spacer (4)
- 2x rubber bushing (5)

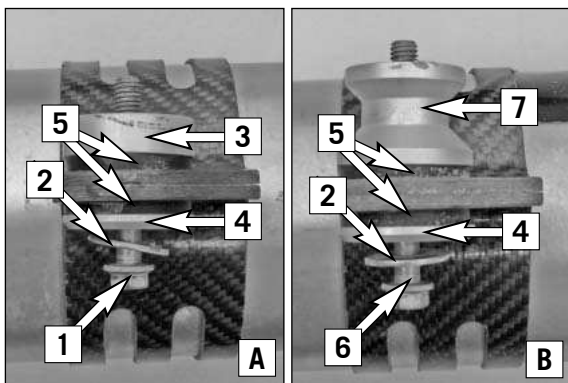
**Rear screw connection (B)**

- 1x hex collar screw M6x50 (6)
- 1x washer DIN125 A6.4 (2)
- 1x collar bushing 20mm (7)
- 1x spacer (4)
- 2x rubber bushings (5)

- Align the entire exhaust system and tighten all fixing screws.

**! CAUTION**

When you first use the main silencer, keep the engine speed low for about 5 minutes to warm the main silencer evenly. This is the only way to ensure that the rock wool will have full effect and keep the volume down to the required level!



**Maintenance**

The rock wool of the main silencer must be replaced every 15 hours after competitive riding and every 30 hours after hobby riding.

**Spare parts SXS09300560**

Carbon silencer cap SXS09300564  
 Carbon holding clamp SXS09300565  
 Rock wool kit SXS09300567

**Spare parts SXS10150560**

Carbon silencer cap SXS10150564  
 Carbon holding clamp SXS09300565  
 Rock wool kit SXS10150567

**Spare parts SXS10250550**

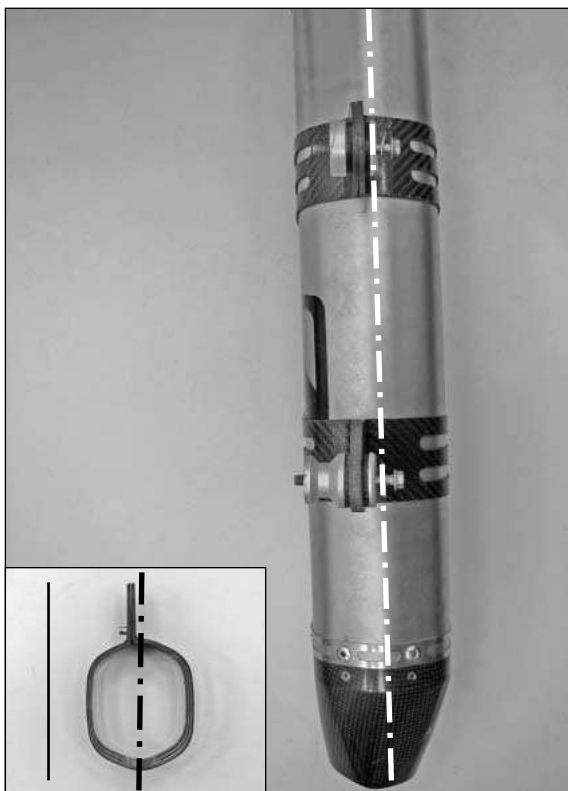
Carbon silencer cap SXS10250554  
 Carbon holding clamp SXS09300565  
 Rock wool kit SXS10150567



**Volume della fornitura:**  
**Silenziatore SXS Enduro SXS09300560/SXS10150560**  
**Silenziatore SXS SXS10250550**

- N. 1 silenziatore in titanio
- N. 2 fascette di ritegno in carbonio
- N. 1 vite flangiata a testa esagonale M6x40
- N. 1 vite flangiata a testa esagonale M6x50
- N. 2 rondelle DIN125 A6,4
- N. 1 bussola flangiata da 20 mm
- N. 1 bussola flangiata da 8 mm
- N. 2 bussole distanziali
- N. 4 bussole in gomma

0025060406  
 0025060256  
 0125060003



**Fissaggio del silenziatore**

– Applicare sul silenziatore le fascette di ritegno fornite in dotazione (v. foto).

**! AVVERTIMENTO**

**Prestare attenzione al corretto montaggio delle fascette di ritegno asimmetriche (v. figura).**

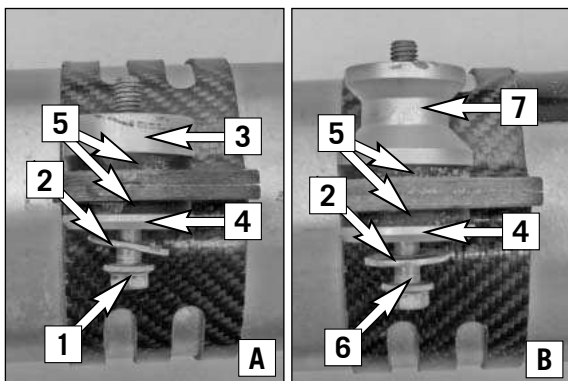
- Collegare il silenziatore in titanio con lo scarico.
- Avvitare il silenziatore in titanio al telaio.

**Collegamento a vite anteriore (A)**

- N. 1 vite flangiata a testa esagonale M6x40 (1)
- N. 1 rondella DIN125 A6,4 (2)
- N. 1 bussola flangiata da 8 mm (3)
- N. 1 bussola distanziale (4)
- N. 2 bussole in gomma (5)

**Collegamento a vite posteriore (B)**

- N. 1 vite flangiata a testa esagonale M6x50 (6)
- N. 1 rondella DIN125 A6,4 (2)
- N. 1 bussola flangiata da 20 mm (7)
- N. 1 bussola distanziale (4)
- N. 2 bussole in gomma (5)



– Allineare l'impianto di scarico completo e serrare tutte le viti di fissaggio.

**! AVVERTIMENTO**

**Durante la prima messa in funzione del silenziatore, mantenere basso il regime del motore per circa 5 minuti, al fine di far riscaldare il silenziatore in modo uniforme. Solo così il materiale fonoassorbente riesce a raggiungere il pieno rendimento e a mantenere la sonorità richiesta.**

**Manutenzione**

Il materiale fonoassorbente del silenziatore deve essere sostituito ogni 15 ore se utilizzato in gara o ogni 30 ore in caso di uso dilettantistico.

**Parti di ricambio SXS09300560**

Fondello in carbonio SXS09300564  
 Fascetta di ritegno in carbonio SXS09300565  
 Kit materiale fonoassorbente SXS09300567

**Parti di ricambio SXS10150560**

Fondello in carbonio SXS10150564  
 Fascetta di ritegno in carbonio SXS09300565  
 Kit materiale fonoassorbente SXS10150567

**Parti di ricambio SXS10250550**

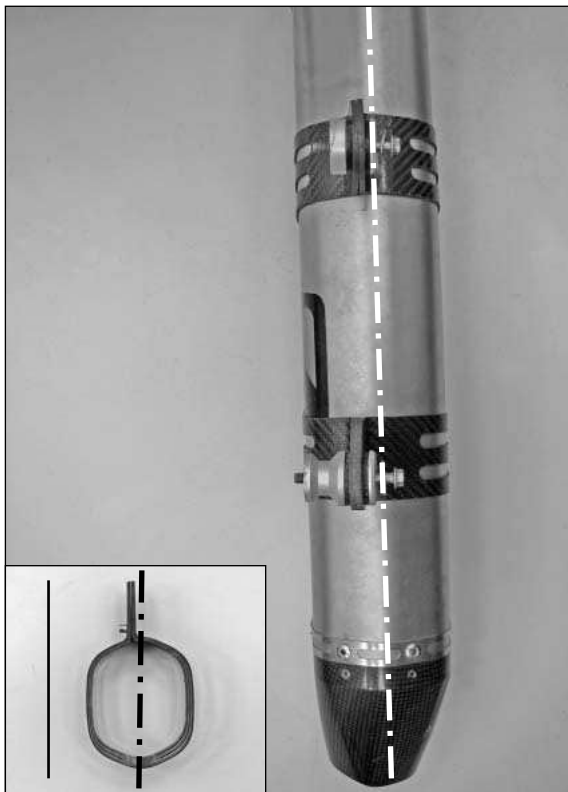
Fondello in carbonio SXS10250554  
 Fascetta di ritegno in carbonio SXS09300565  
 Kit materiale fonoassorbente SXS10150567



**Contenu de la livraison**  
**Silencieux arrière SXS Enduro SXS09300560/SXS10150560**  
**Silencieux arrière SXS SXS10250550**

- 1 silencieux arrière en titane
- 2 colliers de maintien en carbone
- 1 vis six pans à épaulement M6x40
- 1 vis six pans à épaulement M6x50
- 2 rondelles DIN125 A6,4
- 1 collier pour câbles 20 mm
- 1 collier pour câbles 8 mm
- 2 entretoises
- 4 bagues en caoutchouc

0025060406  
 0025060256  
 0125060003



**Fixation du silencieux arrière**

- Monter les colliers de maintien faisant partie de la livraison sur le silencieux arrière (voir la photo).

**! ATTENTION**

**Veillier à ce que les colliers de maintien asymétriques soient correctement montés (voir la figure).**

- Assembler le silencieux arrière et l'échappement.
- Visser le silencieux arrière en titane sur l'arrière du cadre.

**Raccord vissé avant (A)**

- 1 vis six pans à épaulement M6x40 (1)
- 1 rondelle DIN125 A6,4 (2)
- 1 douille à collet 8 mm (3)
- 1 entretoise (4)
- 2 bagues en caoutchouc (5)

**Raccord vissé arrière (B)**

- 1 vis six pans à épaulement M6x50 (6)
- 1 rondelle DIN125 A6,4 (2)
- 1 douille à collet 20 mm (7)
- 1 entretoise (4)
- 2 bagues en caoutchouc (5)

- Aligner le système d'échappement complet et serrer toutes les vis de fixation.

**! ATTENTION**

**Lors du premier fonctionnement du silencieux arrière, le régime moteur doit rester au ralenti pendant 5 minutes environ, pour chauffer le silencieux arrière uniformément. C'est la seule manière pour que le matériau isolant atteigne son degré d'efficacité maximal permettant à la moto d'être conforme aux prescriptions de niveau sonore !**

**Maintenance**

Remplacer l'isolant du silencieux arrière toutes les 15 heures pour les pilotes de compétition, et toutes les 30 heures pour les conducteurs occasionnels.

**Pièces détachées SXS09300560**

- Embout de protection en carbone SXS09300564
- Collier de maintien en carbone SXS09300565
- Kit isolant SXS09300567

**Pièces détachées SXS10150560**

- Embout de protection en carbone SXS10150564
- Collier de maintien en carbone SXS09300565
- Kit isolant SXS10150567

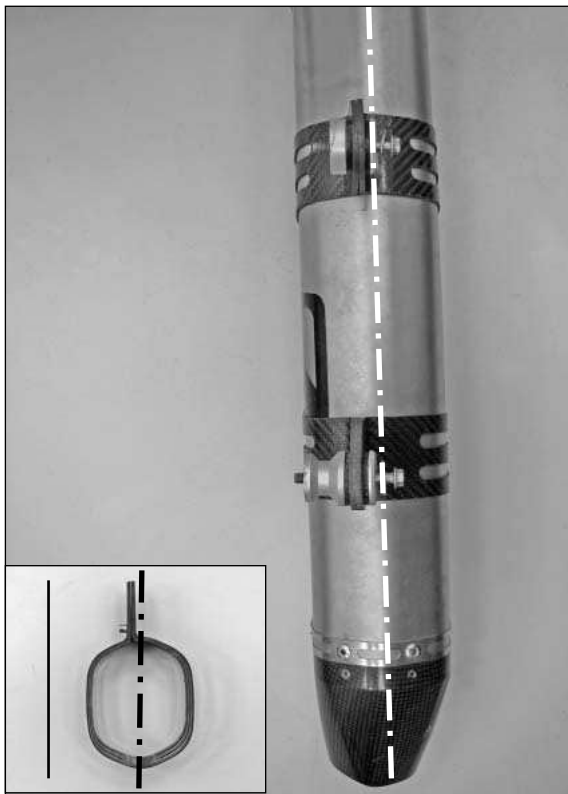
**Pièces détachées SXS10250550**

- Embout de protection en carbone SXS10250554
- Collier de maintien en carbone SXS09300565
- Kit isolant SXS10150567



**Volumen de suministro:**  
**Silenciador SXS Enduro SXS09300560/SXS10150560**  
**Silenciador SXS SXS10250550**

1x silenciador de titanio	0025060406
2x abrazadera Carbon	0025060256
1x tornillo hexagonal de collarín M6x40	0125060003
1x tornillo hexagonal de collarín M6x50	
2x arandela DIN125 A6,4	
1x casquillo de collarín de 20 mm	
1x casquillo de collarín de 8 mm	
2x casquillo distanciador	
4x casquillo de goma	



**Fijar el silenciador**

– Colocar las abrazaderas de fijación suministradas en el silenciador (ver foto).

**! AVISO**

**Prestar atención a que las abrazaderas asimétricas estén correctamente montadas (ver figura).**

– Conectar el silenciador de titanio al tubo de escape.

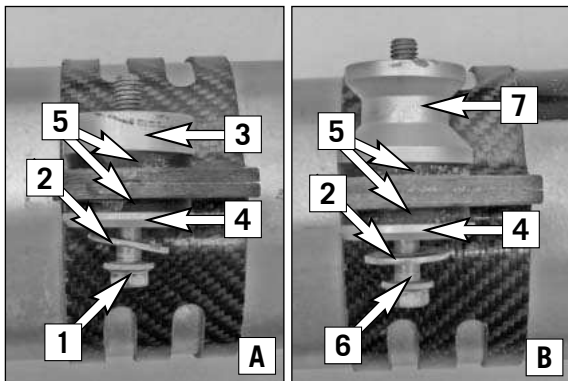
– Atornillar el silenciador de titanio al subchasis.

**Atornilladura delante (A)**

- 1x tornillo hexagonal de collarín M6x40 (1)
- 1x arandela DIN125 A6,4 (2)
- 1x casquillo de collarín de 8 mm (3)
- 1x casquillo distanciador (4)
- 2x casquillo de goma (5)

**Atornilladura detrás (B)**

- 1x tornillo hexagonal de collarín M6x50 (6)
- 1x arandela DIN125 A6,4 (2)
- 1x casquillo de collarín de 20 mm (7)
- 1x casquillo distanciador (4)
- 2x casquillo de goma (5)



– Alinear el equipo completo de escape y apretar todos los tornillos de sujeción.

**! AVISO**

**La primera vez que se utilice el silenciador, mantener las revoluciones de la motocicleta a un régimen bajo durante aproximadamente 5 minutos para que el silenciador se caliente de forma uniforme. ¡Esta es la única forma de que el material antiacústico funcione perfectamente y de cumplir con los niveles acústicos establecidos!**

**Mantenimiento**

El material antiacústico del silenciador debe ser renovado cada 15 horas operacionales para los motociclistas de competición y cada 30 horas operacionales para motociclistas aficionados.

**Piezas de recambio SXS09300560**

Tapa de escape Carbon	SXS09300564
Abrazadera Carbon	SXS09300565
Juego de material antiacústico	SXS09300567

**Piezas de recambio SXS10150560**

Tapa de escape Carbon	SXS10150564
Abrazadera Carbon	SXS09300565
Juego de material antiacústico	SXS10150567

**Piezas de recambio SXS10250550**

Tapa de escape Carbon	SXS10250554
Abrazadera Carbon	SXS09300565
Juego de material antiacústico	SXS10150567